

Al vago del mio sole lucido

Anonymous poet

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il secondo libro de madrigali a5 voci (Venice, 1582)

Canto

Al va - go del mio so - le Lu - ci-do rag - gio, Al va -

Alto

Al va - go del mio so - le, Al va - go

Quinto

Al va - go del mio so - le Lu - ci-do rag - gio,

Tenore

Al va - go

Basso

Al va - go

5

- go del mio so - le Lu - ci-do rag - gio, Lu - ci-do rag -

del mio so - le, del mio so - le Lu - ci-do rag - gio, che'l

Al va - go del mio so - le Lu - ci-do rag - gio

del mio so - le, Al va - go del mio so - le Lu - ci-do rag -

del mio so - le, Al va - go del mio so - le Lu - ci-do rag - gio, Lu - ci-do rag -

10

gio, An - zi l'in - gem - ma e'n - do - - ra, Gi - -

- bel Min - cio o - no - ra, An - zi l'in - gem - ma e'n - do - - ra,

che'l bel Min - cio o - no - ra, Gi - te - ne a schie - ra a

gio, che'l bel Min - cio o - no - ra, e'n - do - - ra, Gi - te - ne a schie - ra a

gio, che'l bel Min - cio o - no - ra, An - zi l'in - gem - ma e'n - do - - ra,

te - - ne a schie - - ra a schie-ra, Lie - ti scher - zan - do par - go-let -

Gi - te-ne a schie-ra a schie-ra, Gi - te-ne a schie-ra a schie-ra, Lie - ti scher - zan - do par - go-let -

8 schie-ra, Gi - te-ne a schie-ra a schie-ra,

8 schie-ra, Gi - te-ne a schie-ra a schie - - ra, Lie - ti scher - zan - do par - go-let -

Gi - te-ne a schie-ra a schie-ra, Gi - te-ne a schie-ra a schie-ra,

15

ti A-mo - ri Là E giun-ti fio-ri a fio - ri Di can-di-de vi - o - le Tes-

ti A - mo - ri Là Là do-ve è sem-pre e-ter - na Pri-ma-ve - ra. Di can-di-de vi - o - le Tes-

8 Là, Là do-ve è sem-pre e-ter - na Pri-ma-ve - ra. E giun-ti fio-ri a fio - ri Di can-di-de vi - o - le Tes-

8 ti A-mo - ri Là, Là do-ve è sem-pre e-ter - na Pri-ma-ve - ra. E giun-ti fio-ri a fio - ri

Là, Là do-ve è sem-pre e-ter - na Pri-ma-ve - ra. E giun-ti fio-ri a fio - ri

20

se-te ghir-lan-det - - te E l'au - rea chio - ma, E l'au - rea chio - ma or-nan - do

se-te ghir-lan-det - - te E l'au - rea chio - ma or-nan - do, or-nan - do, or-nan -

8 se - te ghir - lan-det-te E l'au-rea chio - ma, E l'au - rea chio - ma or-nan - do, E

8 E l'au - rea chio - ma or-nan - do, E l'au - rea chio - ma or -

E l'au - rea chio - ma or-nan - do, E l'au - rea chio - ma or-nan -

25

30

sia - te at - ten - ti, sia - te at - ten - ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - -
 - do sia - te at - ten - ti, sia - te at - ten - ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - -
 l'au - rea chio - ma, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - ti, - -
 nan - do, or - nan - do, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - -
 - do, or - nan - do, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - -

35 40

ti, sia - te at - ten - ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - - ti.
 ti, sia - te at - ten - ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - - ti.
 - - Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - ti. - -
 ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - - ti.
 ti, Ch'u - di - re - - te dol - cis - si - mi con - cen - - ti.

Al vago del mio sole
 lucido raggio che'l bel Mincio onora,
 anzi l'ingemma e indora,
 gitene a schiera a schiera,
 lieti scherzando pargoletti Amori
 là dove è sempre eterna Primavera.
 E giunti fiori a fiori
 di candide viole
 tessete ghirlandette,
 e l'aurea chioma ornando siate attenti
 ch'udirete dolcissimi concenti.

To the charm of my sun,
 the bright ray that honors the lovely Mincio,
 indeed bejewels and adorns it,
 go troupe by troupe
 cheerful little cupids, frolicking
 there where it is always eternal spring.
 And flower by flower joined,
 weave a gardland
 of white violets,
 and [while] adorning her golden locks, be attentive
 for you will hear the sweetest harmonies.

translation by editor